



**Международный пакт о
гражданских и
политических правах**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2640
6 October 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девяносто шестая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ*) ЧАСТИ 2640-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве во вторник,
21 июля 2009 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ИВАСАВА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Третий периодический доклад Азербайджана

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также включены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 6 повестки дня)
(продолжение)

Третий периодический доклад Азербайджана (СССР/С/АЗЕ/3; СССР/С/АЗЕ/С/3; СССР/С/АЗЕ/С/3/Add.1)

1. *По приглашению Председателя делегация Азербайджана вновь занимает места за столом Комитета.*
2. Г-н ЛАЛЛАХ с удовлетворением отмечает, что в докладе приведена подробная информация о многочисленных мерах, принимаемых для борьбы со стереотипами и социальной сегрегацией, жертвами которых являются инвалиды. При этом в своих письменных ответах государство-участник не полностью отвечает на вопрос № 21, касающийся уточнений о конкретных последствиях этих мер. Хотелось бы получить статистические данные в разбивке по группам инвалидности и узнать, какой процент населения страдает инвалидностью.
3. В связи с вопросом о правах лиц, относящихся к меньшинствам, государство-участник ссылается на свой предыдущий доклад за 2001 год. Означает ли это, что положение с тех пор не изменилось? Если в этой области были приняты какие-либо меры, было бы полезно узнать результаты на практике. Г-н Лаллах обнаружил сведения на эту тему в докладе Консультативного комитета Совета Европы по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, который посвящен Азербайджану. Консультативный комитет, в частности, указывает, что закон 2002 года о государственном языке, согласно которому все каналы радио и телевидения в стране должны вести вещание на азербайджанском языке, несовместим с Рамочной конвенцией, за осуществлением которой он наблюдает; по мнению г-на Лаллаха, этот закон также несовместим со статьей 27 Пакта, равно как и со статьей 19. Следует хотя бы принять новые законодательные положения, гарантирующие членам меньшинств возможность получать образование и общаться с властями на своем языке, а также расширение участия меньшинств в процессах принятия решений.
4. Г-жа УЭДЖВУД говорит, что теперь, когда Азербайджан свободен от подчинения Советскому Союзу, он должен стремиться к решительному развитию и воплощению тех надежд, которые появились после распада СССР, что предполагает признание реальной ситуации; именно этой цели и должен служить его диалог с Комитетом.

5. Особую озабоченность вызывает положение в области свободы прессы. Азербайджан занимает пятое место в списке стран, где журналисты чаще всего подвергаются тюремному заключению, причем некоторые из них сталкиваются с настоящим преследованием. Примером тому является случай Агила Халиля, который был вынужден покинуть страну после того, как ему удалось избежать целого ряда покушений. Не обеспечивая журналистам защиту от совершаемых на них нападений, государство-участник само становится ответственным за эти нападения. Это мнение было подтверждено известным постановлением Межамериканского суда по правам человека, который указал, что государство несет ответственность за защиту лиц, находящихся под его юрисдикцией, и что при неспособности государства обеспечить эту защиту наступает его ответственность. Кроме того, как представляется, различным зарубежным радиостанциям – таким, как ВВС, "Голос Америки", радио "Свободная Европа"/радио "Свобода", - запрещено вещание с модуляцией частоты.

6. Не меньшую озабоченность вызывает и положение со свободой собраний. Для проведения демонстраций требуется разрешение муниципальных властей, причем условия получения такого разрешения являются весьма жесткими, и несколько демонстраций протеста недавно были жестоко подавлены. Подобные методы напоминают об эпохе, которая считалась канувшей в прошлое и возврата которой не следует допускать.

7. Закон запрещает лицам, обучавшимся за рубежом, проводить религиозные службы, что создает проблему, в частности, для меньшинств; действительно, зачастую в их общине нет никого, кто получил бы образование в Азербайджане.

8. Во многих государствах воспрепятствование финансированию НПО является средством затруднения их деятельности. НПО могут получать финансирование от зарубежных доноров при условии согласия со стороны властей. Кроме того, по имеющимся сведениям, для создания НПО требуется начальный капитал, а лица, не являющиеся гражданами Азербайджана, не имеют права создавать НПО. Так ли это? НПО – важные участники жизни любой страны; они могут играть большую роль в оздоровлении государственных органов, в частности армии и полиции; поэтому правительству следует принимать меры по облегчению их образования и функционирования.

9. По данным Бюро демократических учреждений и прав человека ОБСЕ, в ходе президентских выборов 2008 года были допущены нарушения; действующий президент пользовался более широкой медийной поддержкой, чем остальные кандидаты, возможности других политических партий по проведению собраний были ограничены, а также составлены непаритетные избирательные комиссии. По данным организации

"Национальный демократический институт", в мае 2008 года бакинский суд закрыл центр наблюдения за проведением выборов по незначительной причине административного характера. Г-жа Уэджвуд хотела бы услышать мнение делегации по этим разнообразным вопросам. Кроме того, ей хотелось бы знать, приглашались ли в качестве наблюдателей за ходом выборов какие-либо другие организации, кроме ОБСЕ.

10. Сэр Найджел РОДЛИ отмечает, что странно видеть, сколь незаконно выглядит все то, что так или иначе связано с деятельностью независимых и оппозиционных журналистов в Азербайджане: журналисты совершают уголовные преступления, за которые их отдают под суд, когда они сами не являются жертвами преступлений, как Агил Халиль, переживший несколько покушений. Этот случай известен, но есть и другой, совсем недавний, по поводу которого хотелось бы услышать комментарии делегации. 8 июля 2009 года два Интернет-блоггера – Эмин Милли и Аднан Хаджаде – явились в полицию, чтобы заявить о совершенном на них нападении. В результате они были задержаны за хулиганство и содержались под стражей в течение двух месяцев в результате закрытого рассмотрения дела. Какими бы ни были объяснения, приводимые государством-участником в попытке оправдать подобные действия властей в указанных делах, трудно поверить, что независимые журналисты занимаются своей профессией в условиях полной свободы. Лучше бы правительство задумалось о том, что это, по-видимому, превращается в общую тенденцию, вместо того чтобы искать объяснения отдельных случаев.

11. Г-н БУЗИД спрашивает, действительно ли адвокаты столь малочисленны, что это ставит под вопрос осуществление права на защиту, и что рассмотрение некоторых дел о тяжких уголовных – в частности, о военных - преступлениях ведется по решению суда в закрытом заседании.

12. Г-н О'ФЛАЭРТИ заявляет, что сначала он коснется вопроса о лицах, отказывающихся от военной службы по морально-этическим соображениям. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет рекомендовал принять подзаконные акты, чтобы гарантировать соблюдение предусмотренного Конституцией права на прохождение альтернативной службы. Однако, по имеющейся у Комитета информации, никакие подзаконные акты на сегодняшний день не приняты. Тем не менее, в октябре 2008 года правительство сообщило ОБСЕ о том, что на рассмотрение парламента был передан законопроект; если это так, то почему его текст не был опубликован и не был вынесен на всеобщее обсуждение? Некоторые источники, опираясь на комментарии представителей правительственных кругов, сообщают, что этот закон предусматривает наказание "отказников", так как определенные в нем условия альтернативной службы намного тяжелее, чем условия военной службы. Г-н О'Флаэрти просит разъяснений по

всем этим аспектам и хочет знать, предусматривает ли государство-участник в ожидании принятия этого нового закона ввести мораторий на уголовное преследование, которое возбуждено в отношении лиц, отказывающихся от военной службы по морально-этическим соображениям.

13. Нужно выразить удовлетворение в связи с отменой в 2001 году наказания за гомосексуализм. Однако Комитет получил информацию о том, что гомосексуалисты страдают от проявлений насилия со стороны сотрудников полиции и пенитенциарных учреждений, а лица, относящиеся к меньшинствам лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалистов и транссексуалистов, являются жертвами шантажа, преследования, физического и сексуального насилия. Г-н О'Флаэрти спрашивает, намеревается ли Азербайджан принять кодекс профессиональной этики сотрудников этих государственных органов и включить сексуальную ориентацию в число признаков дискриминации в законодательстве о запрещении дискриминации, в частности в сферах занятости и медицинского обслуживания.

14. Г-н МУСАЕВ (Азербайджан) в дополнение к представленным ответам по поводу гарантий независимости судей сообщает, что власти всеми силами стремятся еще больше усовершенствовать судебную систему, в частности путем увеличения числа судей и адвокатов. На сегодняшний день в Азербайджане насчитывается 700 адвокатов, и этого числа недостаточно для удовлетворения всех нужд, особенно в регионах. Принятие новых мер, в частности введение дополнительного экзамена на право заниматься адвокатской практикой и включение обязательного учебного курса в программу новой Академии юстиции, должны обеспечить рост числа судебных работников и гарантировать их высокий профессиональный уровень. Еще одно направление деятельности, которую правительство проводит в этой области при содействии международных учреждений, - это обновление судебной инфраструктуры и ее оснащение современными средствами связи. При этом для гарантированного отправления правосудия недостаточно лишь проводить тщательный отбор работников юстиции и обеспечивать им качественную подготовку. Ведь бывают случаи, когда судьи не обладают всеми необходимыми профессиональными качествами, а некоторые из них даже становятся коррупционерами. Власти отдают себе отчет в этой проблеме и принимают меры для ее решения. В целом же они ведут наблюдение за деятельностью судебных органов, результаты которого анализируются совместно с представителями ОБСЕ, и они намерены наращивать усилия по исправлению ситуации, повышению эффективности отправления правосудия, обеспечения верховенства права и достижения оптимального баланса между различными ветвями власти. Именно в этом и заключается смысл проведения судебной реформы.

15. Отвечая на вопрос об открытом режиме слушаний отдельных уголовных дел, в частности дел о военных преступлениях, г-н Мусаев указывает, что 95 % дел слушаются в открытом заседании, в условиях полной транспарентности. Однако в ряде случаев судья может распорядиться о проведении закрытых заседаний, в частности по соображениям государственной безопасности. И все же подобные случаи крайне редки и, следовательно, не вызывают озабоченности.

16. Статьей 76 Конституции Азербайджана предусмотрено, что лица, для которых прохождение военной службы противоречит их убеждениям, могут в оговоренных законом случаях проходить альтернативную службу. Во исполнение этого положения была образована специальная группа, к деятельности которой присоединились эксперты Совета Европы и которой было поручено подготовить законопроект об альтернативной службе. Действительно, этот законопроект не выносился на всенародное обсуждение, однако его разработка пока не завершена. Затем он будет передан на рассмотрение парламента, и власти Азербайджана надеются, что его текст будет опубликован.

17. Что касается уголовного преследования журналистов за клевету или оскорбления, то рабочая группа, занимающаяся усовершенствованием законодательства, изучает возможность упразднения двух статей Уголовного кодекса, предусматривающих наказание за эти правонарушения. Следует все же подчеркнуть, что большинство населения Азербайджана выступает против отмены этих положений, которые, кстати, направлены вовсе не против журналистов как таковых; их цель – защита чести и достоинства всех граждан. Этот вопрос также рассматривался парламентской комиссией, а представители НПО, участвовавшие в прениях, согласились с мнением властей о том, что отменять данные статьи нецелесообразно. В целом доля уголовных дел, возбужденных по этим двум статьям Уголовного кодекса, составляет менее 0,1 % от общего числа уголовных дел, то есть представляет собой ничтожно малую величину. Хотя несколько лет назад уголовные суды действительно рассматривали большое количество дел такого рода, сейчас положение коренным образом изменилось, и в большинстве случаев истцы обращаются с исками о защите чести и достоинства в суды по гражданским делам. В любом случае, рабочая группа по усовершенствованию законодательства не преминет рассмотреть этот вопрос под углом зрения Комитета.

18. Г-н АСГАРОВ (Азербайджан) сообщает, что для религиозных общин не предусмотрено обязательной регистрации как таковой. Закон лишь предусматривает, что религиозная община, желающая получить статус юридического лица и пользоваться соответствующими правами, должна быть зарегистрирована. В целом же Конституция гарантирует отделение церкви от государства. Законом предусмотрены ограничения для

лидеров религиозных общин в поступлении на должности в государственные, правоохранительные и судебные органы, а также для их участия в избирательных кампаниях, однако эти ограничения не распространяются на простых верующих.

19. Относительно связей между мусульманами Азербайджана и Духовным руководством мусульман Кавказа г-н Асгаров напоминает, что большинство азербайджанцев исповедует ислам. Духовное руководство мусульман Кавказа – это учреждение, которое не зависит от государства и которое просто сообщает Государственному комитету по делам религии о том, является или не является мусульманской та или иная религиозная община, которая ходатайствует о регистрации. Следует отметить, что ни одна из религиозных общин, обращавшихся в это учреждение, не получила отказа, и все они были зарегистрированы.

20. Мусульмане Азербайджана в большинстве своем являются шиитами, однако имеется и многочисленная община суннитов, а также суннитское течение, объединяющее лиц, проживавших за границей. В этом течении различается, например, ваххабитская община, которая официально зарегистрирована и ведет свою деятельность в соответствии с законом. Одна из мечетей этой общины – мечеть Абу-Бакра в Баку – действительно была временно закрыта по соображениям безопасности в связи с террористическим актом, совершенным против одного из лидеров общины членами ее радикального крыла. Власти также закрыли эту мечеть в целях предупреждения новых терактов. При этом верующие могли свободно отправлять культ во многих других мечетях города Баку.

21. Озабоченность Комитета по поводу условий регистрации и финансирования НПО в Азербайджане, вероятно, вызвана законопроектом, который был вынесен на рассмотрение парламента в конце июня 2009 года; в нем фактически предусматривался ряд ограничений, которые, впрочем, вызвали острую критику со стороны национальных НПО и представителей международных НПО, действующих в Баку. Как бы там ни было, этот законопроект был рассмотрен депутатами и различными другими экспертами и пока не был принят.

22. По вопросу о центральной избирательной комиссии, созданной в рамках последних президентских выборов, г-н Асгаров уточняет, что законодательством предусмотрено сбалансированное представительство всех политических партий в составе этой комиссии, которое обеспечивается согласно принципу "трех третей" (одна треть – правящая партия, одна треть – оппозиция и одна треть – независимые представители). И это законодательство неукоснительно соблюдается. Все решения, касающиеся деятельности избирательной комиссии, принимались путем прямого и равного голосования, а

ограничения, которые налагались на политические партии в ходе избирательной кампании, были одинаковы для всех; например, эфирное время на радио- и телевизионных станциях распределялось между партиями на равных началах.

23. Права национальных меньшинств полностью защищены как законодательно, так и на практике - будь то в области культуры, образования или иных сферах деятельности. И государственный телеканал, и частные теле- и радиостанции транслируют программы на языках меньшинств, а в регионах, где их численность особенно высока - в частности, на юге, юго-востоке и севере страны, - меньшинства имеют собственный телевизионный канал. Кроме того, издаются газеты на языках меньшинств.

24. Г-н РАХИМОВ (Азербайджан) сообщает, что власти предпринимают активные усилия по улучшению условий жизни инвалидов и обеспечению их интеграции в жизнь общества. В этой области, как и во многих других, проводятся реформы. В стране насчитывается 420 000 инвалидов, что составляет 5 % населения. Они распределены на три группы в соответствии со степенью их трудоспособности: трудоспособные (третья группа), частично трудоспособные (вторая группа) или полностью нетрудоспособные (первая группа). Государство оказывает инвалидам содействие в виде пенсий, пособий или других видов помощи, и ежегодно за счет бюджетных средств финансируется программа социальной защиты инвалидов, предусматривающая проведение мероприятий в различных областях (профессиональное обучение, жилище, трудоустройство и т.д.). За последние годы было открыто 12 центров реадaptации, где предоставляются различные медицинские и социальные услуги – в частности, по обучению, благодаря которому некоторым инвалидам впоследствии удается получить оплачиваемую работу. Система реадaptации инвалидов позволяет примерно 10 % инвалидов ежегодно переходить из первой во вторую или третью группы, а то и полностью покончить с инвалидностью. В заключение г-н Рахимов уточняет, что в 2008 году в законодательство Азербайджана была внесена поправка о замене термина "дети-инвалиды" на термин "дети с физическими недостатками", который считается менее уничижительным.

25. Г-н ХАФАЛОВ (Азербайджан), возвращаясь к вопросу о разрешении вещания для отдельных радиостанций – таких, как ВВС или радио "Свобода", говорит, что, действительно, по закону эти станции не могут вести вещание с частотной модуляцией, но что они, тем не менее, полностью свободны в использовании всего спектра других имеющихся в Азербайджане средств связи, в частности Интернета. Кстати, соответствующий закон был передан на рассмотрение Совета Европы, который не считал его противоречащим тем нормам, за которые он выступает.

26. Г-н АСГАРОВ (Азербайджан), отвечая на вопрос сэра Найджела Родли о двух блоггерах, взятых под стражу за хулиганство, сообщает, что, согласно материалам дела, соответствующие лица были арестованы 8 июля 2009 года за нарушение общественного порядка путем оскорбления и физического нападения на посетителей ресторана. Постановление суда первой инстанции об их задержании было подтверждено решением апелляционного суда от 20 июля. Это дело вызвало многочисленные критические выступления со стороны представителей международного сообщества в Баку, которых прокуратура и министерство внутренних дел в своем совместном заявлении просили воздержаться от любых комментариев, чтобы дать возможность органам юстиции спокойно делать свою работу. Назначение меры наказания определяет только суд, а поводов сомневаться в соблюдении принципа соразмерности не имеется. Действительно, судьи Азербайджана досконально знают международные нормы в области права на свободу личности. Для них регулярно проводятся учебные курсы и семинары по этому вопросу; к тому же в их распоряжении обширная практика Европейского суда по правам человека, на решения которого они могут ссылаться.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за ее ответы и предлагает желающим членам Комитета задавать дополнительные вопросы.

28. Г-н О'ФЛАЭРТИ отмечает, что не было дано ответа на вопрос о мерах, которые, возможно, были приняты в области борьбы с нападениями, совершаемыми на отдельных лиц ввиду их сексуальной ориентации, и о возможности включения сексуальной ориентации в число запрещенных законом признаков дискриминации. Он благодарит делегацию за предоставленную ею весьма полезную информацию по поводу законопроекта об альтернативной службе и хотел бы знать, будет ли введен в ожидании принятия этого закона мораторий на уголовное преследование, начатое в отношении лиц, отказывающихся от военной службы по морально-этическим соображениям.

29. Г-жа МОТОК отмечает, что налицо очевидное противоречие: с одной стороны, общественность выступает против отмены статей Уголовного кодекса о наказании за клевету и оскорбление, а с другой – большинство судебных разбирательств по делам о клевете рассматриваются в гражданских судах; хотелось бы получить уточнения на этот счет. Что касается правонарушения в виде хулиганства, то следовало бы узнать его точное определение, поскольку слишком много журналистов и работников СМИ получили тюремные сроки по этому основному обвинению, что требует разъяснений.

30. Г-н АМОП хотел бы получить ответ на свой вопрос о сроке военной службы, а также уточнения по поводу тех функций, которые могут исполнять лидеры религиозных общин, обучавшиеся за границей. Ему также хотелось бы узнать, проводится ли религиозное обучение в государственных школах, и если нет, то в каких других учебных заведениях его можно получить.

31. Г-н МУСАЕВ (Азербайджан) сообщает, что статьи Уголовного кодекса о наказании за клевету и оскорбление играют роль сдерживающего фактора, и поэтому нет никакого противоречия между пожеланиями общественности об их сохранении и тем фактом, что большинство лиц, считающих себя пострадавшими от таких правонарушений, предпочитают обращаться с исками с гражданские, а не в уголовные суды. Как было отмечено ранее, рабочая группа по анализу законодательства рассматривает возможность сохранения или упразднения этих статей. Что касается ситуации с лицами, отказывающимися от военной службы по морально-этическим соображениям, то следует дождаться принятия законопроекта. Нужно все же подчеркнуть, что призывники, желающие проходить альтернативную службу, на сегодняшний день крайне малочисленны. Срок военной службы обычно составляет 18 месяцев, а для студентов вузов – 12 месяцев.

32. Г-н АСГАРОВ (Азербайджан) сообщает, что Азербайджан стремится примирить свои исконные ценности с эволюцией современного общества. Закон не предусматривает никакой дискриминации по признаку сексуальной ориентации или идентичности. Лица гомосексуальной, бисексуальной и транссексуальной ориентации стали в Азербайджане более заметными: они свободно используют свое право на проведение манифестаций и выражение требований. На сегодняшний день не было подано ни одной жалобы на проявление дискриминации по признаку сексуальной ориентации; поэтому издавать в ближайшем будущем какие-либо законы на эту тему не представляется необходимым. Вместе с тем, если будут констатироваться нарушения прав представителей сексуальных меньшинств, то потребуются задуматься над разработкой надлежащей правовой основы для защиты эти меньшинств. Что касается религиозного образования, то закон никак не ограничивает право лиц, обучавшихся за границей, заниматься в Азербайджане преподаванием религиозных дисциплин. Религиозное образование можно получить в медресе – независимых коранических школах системы государственного обучения, студенты которых после получения диплома имеют право выполнять функции религиозных наставников.

33. Г-н ХАФАЛОВ (Азербайджан) отмечает, что после представления Комитету по правам человека своего первоначального доклада в 1993 году Азербайджан прошел долгий путь. Являясь теперь участником основных международных договоров по правам

человека, он осуществил коренные преобразования в политической, законодательной, судебной, социальной и экономической областях, чтобы создать благоприятную среду для осуществления прав человека и выполнения своих международных обязательств. После долгих лет советского режима азербайджанское общество постепенно осваивает ценности демократии и прав человека и меняет свой менталитет. Население все глубже осознает свои права, и его требования к государству все больше возрастают. Правительство старается соответствовать этим ожиданиям, однако масштабы необходимых изменений требуют времени и решительности. Замечания и рекомендации Комитета весьма полезны, ибо они проливают свет на те области, в которых имеются пробелы, и дают ценные указания относительно путей восполнения этих пробелов. Они будут распространены среди всех заинтересованных сторон и надлежащим образом приняты во внимание в ходе разработки политики и реформ, которые будут осуществляться в будущем.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит делегацию за ее максимально полные и подробные ответы на вопросы членов Комитета. Любая дополнительная информация должна быть передана в письменном виде до 13 часов 23 июля 2009 года, чтобы ее можно было включить в текст заключительных замечаний Комитета.

35. *Делегация Азербайджана покидает зал заседания.*

Первая (открытая) часть заседания завершается в 16 час. 40 мин.
